### 高原地基督教生命堂

**主日聯合崇拜**

***Christian Evangelical Mission Church***

***in Highland Park***

**二零一****八年六月十日下午一時半**

**June 10, 2018, 1:30 PM**

|  |  |
| --- | --- |
| 司會(中)  Chairman: | 王劉君波姊妹  Mrs. Junbo Liu Wang |
| 司會(英)  Chairman: | 練 桂 蓮姊妹  Ms. Kwee Lim |
| 講員  Speaker: | 陳 鼎 瑜弟兄  Mr. Ding Chan |
| 翻譯  Translator: | 謝 徐 穎姊妹  Mrs. Ying Shieh |
| 司琴  Pianist: | 李 澤 岳弟兄  Mr. Morgen Li |
| 司琴  Pianist: | 王馮韺韺姊妹  Mrs. Ying Ying Wang |
| 司獻  Usher: | 凌 偉 歡弟兄  Mr. Michael Ling |
| 司獻  Usher: | 王 正 茂弟兄  Mr. James Wang |
| 清潔  Clean Up: | 王 強 弟兄  Mr. Charlie Wang |
| 清潔  Clean Up: | 王劉君波姊妹  Mrs. Junbo Liu Wang |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | [序 樂](#唱詩0)  [Prelude](#唱詩0) | | | | | | 司琴  Pianist | | | | | | | | |
| 2 | 宣 召  Call to  Worship | [詩篇Psalm](#BIBLE1)  [95:6-7.](#BIBLE1) | | | | | | | | | | | | 司會  Chairman | |
| 3 | 頌讚詩  Hymn of  Praise | | | [#14](#唱詩1) | | | | | 眾立  Cong. Stand | | | | | | |
| 4 | 祈 禱  Prayer | | | | | | | 司會  Chairman | | | | | | | |
| 5 | 讀 經  Scripture  Reading | | [詩篇142篇](#BIBLE2)  [Psalm 142](#BIBLE2) | | | | | | | | | | 司會  Chairman | | |
| 6 | 唱 詩  Hymn | | | | [#317](#唱詩2) | | | | | 眾立  Cong. Stand | | | | | |
| 7 | [報 告](#報告事項)  [Announcement](#報告事項) | | | | | | | | | | | | 司會  Chairman | | |
| 8 | 獻 唱  Anthem | | | | | [#420](#唱詩3) | | | 成人詩班  Adult Choir | | | | | | |
| 9 | 證 道  Sermon | | |  | | 陳鼎瑜弟兄  Mr. Chan | | | | | | | | | |
| ***“Obduracy” –Jeremiah 36*** | | | | | | | | | | | | | | |
| [耶利米書(Jeremiah ) 36](#BIBLE3) | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 回應詩  Response | | | | | [#443](#唱詩4) | | | | 眾立  Cong. Stand | | | | | |
| 11 | 奉 獻  Offering |  |  | | | | | | | | | | | | 司獻  Usher |
| 12 | 禱 告  Prayer | | | | | 眾立  Cong. Stand | | | | | | | | | |
| 13 | [三一頌](#唱詩5)  [Doxology](#唱詩5) | | | | | |  | 眾立  Cong. Stand | | | | | | | |
| 14 | 祝　福  Benediction | | | | | | | |  | | | 黃宋來牧師  Rev. Wong | | | |
| 15 | 阿們頌  Threefold Amen | | | | | | | |  | | 眾立  Cong. Stand | | | | |
| 16 | 殿　樂  Postlude | | | | | | | | |  | | | 司琴  Pianist | | |

[**BACK**](#報告事項B)

|  |
| --- |
| **000主在祂的聖殿中** |
| **The Lord is in His holy temple** |
| **===== 1/1 =====** | |
| 上主今在祂的聖会中, |
| The Lord is in His holy temple |
| 上主今在祂的聖会中, |
| The Lord is in His holy temple |
| 萬國的人當肅靜, |
| Let all the earth keep silence, |
| 萬國的人在主前當肅靜, |
| Let all the earth keep silence,  before Him, |
| 當肅靜,在主前,應當肅靜。 |
| Keep silence, keep silence,  before Him. |
| 阿門。 |
| Amen. |

**[BACK](#唱詩0B)**

|  |  |
| --- | --- |
| **诗篇 (Psalm) 95:6, 7** | |
| **95:6 Come, let us bow down in worship, let us kneel before the Lord our Maker;** | 95:6 來啊,我們要屈身敬拜,在造我們的耶和華面前跪下 。 |
| **95:7 for he is our God and we are the people of his pasture, the flock under his care.** | 95:7 因為祂是我們的神；我們是祂草場的羊,是祂手下的民。惟願你們今天聽祂的話 ： |

**[BACKA](#BIBLE1B)**

|  |
| --- |
| **#14 真神之愛** |
| **The Love of God** |
| **==== 1/3 ====** |
| 真神之愛偉大無窮， |
| The love of God is greater far |
| 口舌筆墨，難以形容， |
| Than tongue or pen can ever tell; |
| 高超諸星，深達地獄， |
| It goes beyond the highest star, |
| 長闊高深，世無相同； |
| And reaches to the lowest hell; |
| 始祖犯罪，墮入引誘， |
| The guilty pair, bowed down with care, |
| 神遣愛子拯救， |
| God gave His Son to win; |
| 使我罪人，與神和好， |
| His erring child He reconciled, |
| 赦免一切罪尤。 |
| And pardoned from his sin. |
| 啊！神之愛，何等豐富， |
| O love of God, how rich and pure! |
| 偉大無限無量。 |
| How measureless and strong! |
| 永遠堅定，永遠不變， |
| It shall forevermore endure |
| 天使聖徒頌揚。 |
| The saints’ and angels’ song. |
| **== 2/3 ==** |
| 世事滄桑，變幻無定， |
| When years of time shall pass away, |
| 君王帝位，轉眼即逝， |
| And earthly thrones and kingdoms fall, |
| 世人如今，拒絕真神， |
| When men, who here refuse to pray, |
| 他日遇難，呼山求石； |
| On rocks and hills and mountains call, |
| 但神慈愛，永存不變， |
| God’s love so sure, shall still endure, |
| 偉大無限無量， |
| All measureless and strong; |
| 向人所顯，救贖恩典， |
| Redeeming grace to Adam’s race— |
| 聖徒天使頌揚。 |
| The saints’ and angels’ song. |
| 啊！神之愛，何等豐富， |
| O love of God, how rich and pure! |
| 偉大無限無量。 |
| How measureless and strong! |
| 永遠堅定，永遠不變， |
| It shall forevermore endure |
| 天使聖徒頌揚。 |
| The saints’ and angels’ song. |
| **== 3/3 ==** |
| 天上諸天，當為紙張， |
| Could we with ink the ocean fill, |
| 地下萬莖，當為筆桿， |
| And were the skies of parchment made, |
| 世上海洋，當為墨水， |
| Were every stalk on earth a quill, |
| 全球文人，集合苦幹； |
| And every man a scribe by trade, |
| 耗盡智力，描寫神愛， |
| To write the love of God above, |
| 海洋墨水會乾， |
| Would drain the ocean dry. |
| 案卷雖長，如天連天， |
| Nor could the scroll contain the whole, |
| 仍難表達透暢。 |
| Though stretched from sky to sky. |
| 啊！神之愛，何等豐富， |
| O love of God, how rich and pure! |
| 偉大無限無量。 |
| How measureless and strong! |
| 永遠堅定，永遠不變， |
| It shall forevermore endure |
| 天使聖徒頌揚。 |
| The saints’ and angels’ song. |

**[BACKB](#唱詩1B)**

|  |  |
| --- | --- |
| **詩篇 142篇**  **(Psalms Chapter 142)** | |
| 142:1 I cry aloud to the Lord ; I lift up my voice to the Lord for mercy. | 142:1 〔大衛在洞裡作的訓誨詩、乃是祈禱。〕我發聲哀告耶和華．發聲懇求耶和華。 |
| 142:2 I pour out my complaint before him; before him I tell my trouble. | 142:2 我在他面前吐露我的苦情．陳說我的患難。。 |
| 142:3 When my spirit grows faint within me, it is you who know my way. In the path where I walk men have hidden a snare for me. | 142:3 我的靈在我裡面發昏的時候、你知道我的道路。在我行的路上、敵人為我暗設網羅。 |
| 142:4 Look to my right and see; no one is concerned for me. I have no refuge; no one cares for my life. | 142:4 求你向我右邊觀看、因為沒有人認識我．我無處避難、也沒有人眷顧我。 |
| 142:5 I cry to you, O Lord ; I say, "You are my refuge, my portion in the land of the living." | 142:5 耶和華阿、我曾向你哀求．我說、你是我的避難所．在活人之地、你是我的福分。 |
| 142:6 Listen to my cry, for I am in desperate need; rescue me from those who pursue me, for they are too strong for me. | 142:6 求你側耳聽我的呼求、因我落到極卑之地．求你救我脫離逼迫我的人、因為他們比我強盛。 |
| 142:7 Set me free from my prison, that I may praise your name. Then the righteous will gather about me because of your goodness to me. | 142:7 求你領我出離被囚之地、我好稱讚你的名．義人必環繞我、因為你是用厚恩待我。 |

**[BACKC](#BIBLE2B)**

|  |
| --- |
| **#317 我受死，是为祢的眼淚** |
| **For Those Tears I Died** |
| **===== 1/3 =====** |
| 祢曾說祢要來，與我分擔憂傷， |
| You said You'd come and share all my sorrows, |
| 祢說祢會同在，解我明天惆帳； |
| You said You'd be there for all my tomorrows; |
| 我幾乎拒絕，不願讓祢進來， |
| I came so close to sending You away, |
| 但正如祢應許，祢已經進來， |
| But just like You promised You came there to stay-- |
| 祢與我同在。 |
| I just had to pray. |
| 主耶穌說，"來到我身旁， |
| And Jesus said, "Come to the water, |
| 飲我活水，我知道祢乾渴， |
| Stand by My side; I know you are thirsty, |
| 请不要拒絕，祢黑夜裡哭泣， |
| You won't be denied. |
| 我也為祢落淚，深願祢知我受死， |
| I felt ev'ry tear drop when in darkness you cried, |
| 是為祢的眼淚。" |
| And I strove to remind you that for those tears I died." |
| **===== 2/3 =====** |
| 主愛何等偉大，我真不能明白， |
| Your goodness so great I can't understand, |
| 親愛主，我知道，是祢計劃安排； |
| And dear Lord I know that all this was planned: |
| 祢與我同在，永遠不會離開， |
| I know You're here now, and always will be, |
| 我會得著自由，都因祢的愛， |
| Your love loosed my chains and in You I'm free-- |
| 我蒙了大愛。 |
| But Jesus why me |
| 主耶穌說，"來到我身旁， |
| And Jesus said, "Come to the water, |
| 飲我活水，我知道祢乾渴， |
| Stand by My side; I know you are thirsty, |
| 请不要拒絕， |
| You won't be denied. |
| 祢黑夜裡哭泣，我也為祢落淚， |
| I felt ev'ry tear drop when in darkness you cried, |
| 深願祢知我受死，是為祢的眼淚。" |
| And I strove to remind you that for those tears I died." |
| **===== 3/3 =====** |
| 主耶穌我願意，奉獻我的心靈， |
| Jesus I give You my heart and my soul, |
| 我知道離了祢，我無法得潔淨； |
| I know that without God I'd never be whole; |
| 救主禰為我，已打開了門戶， |
| Savior You opened All the right doors, |
| 我願感謝讚美，虔誠敬拜主， |
| And I thank You and praise You from earth's humble shores-- |
| 我永遠屬於主。 |
| Take me I'm Yours |
| 主耶穌說，"來到我身旁， |
| And Jesus said, "Come to the water, |
| 飲我活水，我知道祢乾渴， |
| Stand by My side; I know you are thirsty, |
| 请不要拒絕，祢黑夜裡哭泣， |
| You won't be denied. |
| 我也為祢落淚，深願祢知我受死， |
| I felt ev'ry tear drop when in darkness you cried, |
| 是為祢的眼淚。" |
| And I strove to remind you that for those tears I died." |

[BACKD](#唱詩3B)

|  |
| --- |
| **[報 告 事 項](#Announc)** |
| 1. 今日崇拜後有茶點,歡迎大家留步同享美好團契. |
| 2.  本週三晚八時於楊孫錦雲姊妹府上有查經禱告會, 歡迎弟兄姊妹踴躍參加（弟兄姊妹若有代禱事項請聯絡黃牧師）. |
| 3. 下週六(06/23/2018)晚六時於謝定全弟兄伉儷府上舉行錫安團契,歡迎弟兄姊妹邀約親友踴躍參加（方便者請攜帶一菜分享）. |
| 4. 總會於08/05/2018上午十時半舉行五十週年感恩崇拜,弟兄姊妹若有意參加請向黃牧師報名. |
| 5. 08/18/2018為美東生命堂聯合運動會,有興趣者請預留時間參加 |
| 6. 上主日中英文聯合崇拜奉獻: $ .1001.00.特別奉獻: $ 1100.00. 建堂奉獻:$ 252.00.  週一餐館查經班奉獻: $360.00. |

**[BACK](#報告事項B)**

|  |
| --- |
| **[Announcements](#報告事項)** |
| 1. Today after service, we will have refreshments in the Blue Room. Please stay to have fellowship with one another. |
| 2. On Wednesday night at 8:00PM, we will have a Bible Study and prayer meeting at Mrs. Grace Yu’s house. |
| 3. On 06/23/2018(Saturday) at 6:00PM, we will have our Zion Fellowship at Mr. & Mrs. Ding Shieh’s house. Please bring a dish to the potluck |
| 4. EMSI 50th Anniversary Celebration will be on 08/05/2018 at10:30AM Sunday Worship, Please see Rev. Wong for registration. |
| 5. 08/18/2018 is CEMC global sport’s day , please reserve your time to join. |
| 6. Last week’s offering: $ 1001.00. Special offering: $1100.00. Building Fund: $ 252.00. Monday Bible Study offering : $ 360.00. |

[BACKD](#唱詩2B)

|  |
| --- |
| **#420 興起為耶穌** |
| **Stand up! stand up for Jesus!** |
| **===== 1/4 =====** |
| 興起，興起為耶穌， |
| Stand up, stand upfor Jesus, |
| 作十字架精兵！ |
| Ye soldiers of the cross; |
| 各執王旗高高舉， |
| Lift high His royal banner, |
| 切莫使之倒傾； |
| It must not suffer loss: |
| 主要領你戰諸敵， |
| From vict’ry unto vict’ry |
| 必定連連得勝， |
| His army shall He lead, |
| 直到諸敵盡降服， |
| Till every foe is conquered |
| 惟主大奏凱功。 |
| And Christ is Lord indeed. |
| ===== 2/4 ===== |
| 興起，興起為耶穌， |
| Stand up! stand up for Jesus! |
| 號令必須服從， |
| The trumpet call obey; |
| 今日是主榮耀日， |
| Forth to the mighty conflict |
| 勇敢前赴戰場； |
| In this His glorious day. |
| 基督之兵隨主行， |
| Ye that are men now serve Him |
| 敵眾何必驚恐， |
| Against unnumbered foes; |
| 戰場愈險膽愈壯， |
| Let courage rise with danger. |
| 敵勇更當奮勇。 |
| And strength to strength oppose. |
| ===== 3/4 ===== |
| 興起，興起為耶穌， |
| Stand up! stand up for Jesus! |
| 一心靠主能力， |
| Stand in His strength alone; |
| 血氣之勇不足恃， |
| The arm of flesh will fail you; |
| 自恃一定敗績； |
| Ye dare not trust your own. |
| 速披福音之甲冑， |
| Put on the Gospel armor, |
| 也當儆醒禱祈， |
| Each piece put on with prayer; |
| 雖遇危險莫退縮， |
| Where duty calls, or danger, |
| 我要盡忠到底。 |
| Be never wanting there. |
| ===== 4/4 ===== |
| 興起，興起為耶穌， |
| Stand up! stand up for Jesus! |
| 交戰時日無多， |
| The strife will not be long: |
| 今日雖聞干戈聲， |
| This day the noise of battle, |
| 明日即奏凱歌； |
| The next the victor’s song; |
| 忠心受難得勝者， |
| To him that overcometh |
| 必得生命冠冕， |
| A crown of life shall be; |
| 與主同死同復活， |
| He, with the King of glory, |
| 永遠同操王權。 |
| Shall reign eternally. |

**[BACKE](#唱詩3B)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **“Obduracy” –Jeremiah 36** | | |
| **Prelude & Prayer** | | |
| * **Joke on Stubbornness**    + 4 Evangelist while away in a summer retreat had a theological argument, with the three young Evangelist siding against the oldest Evangelist. * **This is what we call in Chinese “A dead chicken kicking the pot’s lid!”**   + This means that the chicken is so stubborn that… There is a lot of truth to it! Isn’t there? * **Right now, I want you guys to think of a person that is stubborn!**   + Some of you may be thinking: my wife, my husband, my children, my dad/mom, or my siblings!   + But wait! How many of us saw an image of ourselves? We hate to admit this!   + My mom always tells me that I am stubborn! - “A dead cow only shows 1 side of its neck”. * **There are two types of Stubbornness – the Good and the Bad type!**   + Good if we are stubborn for God, for the faith we believe in; that we will not wavier for righteousness, for obeying God’s, for walking in his way!   + Bad if we are stubborn about our own ways & will not change!   *“Obduracy” –Jeremiah 36*   * **In the Bible, stubbornness is also expressed as** a hardened heart, hardened neck, stiff-necked, and self-willed. There are probably more terms which you can find.   + Obduracy means - *stubbornly persistent in wrong doing, unrepentant sinner, Hardened in feelings, and resistant to persuasion.*   + Obduracy causes a lot of unnecessary pains and suffering in our lives, it invites serious judgments from God. All of these can be avoided if we are willing to turn from our ways!   + *Chinese proverbs:* **江山易改, 本性難移**     - It doesn’t mean that there is no hope! That we should change.     - By the Grace of God, by His words, by His correction our stubborn personality can be changed. * **We will look at how a King reacted toward God’s words, His admonishments.**   + We will examine how this king responded and learn from this king on how we should not response.   *Overview*   * **The chapter opens up where Jeremiah was commanded by God to write down** **His judgment against Judah in a scroll.** **And then to pronounce it to His people!**   + That Judah will be destroyed and her people will be carried off into a foreign land because of their sins and disobedience. * **Jeremiah commanded Baruch the scribe to read the words that God had given to him** in the house of the Lord. Jeremiah was not allowed to go to the house of the Lord. | | |
| **1. Stubbornness Causes Us to**  **“Do Nothing”** | | |
| **耶利米書 (Jeremiah) 36:9 & 36:10** | | |
| 36:9 And it came to pass in the fifth year of Jehoiakim the son of Josiah king of Judah, in the ninth month, that they proclaimed a fast before the LORD to all the people in Jerusalem, and to all the people that came from the cities of Judah unto Jerusalem. | | 36:9 猶大王、約西亞的兒子約雅敬第五年九月、耶路撒冷的眾民、和那從猶大城邑來到耶路撒冷的眾民、在耶和華面前宣告禁食的日子。 |
| 36:10 Then read Baruch in the book the words of Jeremiah in the house of the LORD, in the chamber of Gemariah the son of Shaphan the scribe, in the higher court, at the entry of the new gate of the LORD’S house, in the ears of all the people. | | 36:10 巴錄就在耶和華殿的上院、耶和華殿的新門口、沙番的兒子文士基瑪利雅的屋內、念書上耶利米的話給眾民聽。 |
| * **Baruch read the book in the house of the Lord during a fast. So the place was full of people**   + The word phrase “in the ears” is use 8 times here!   + This means that we are to perk up our ears and listen intently when God’s word is read/proclaim. * **What where the reaction of the people in the Lord’s house?** Nothing significant that was recorded!   + Some may say “Oh I heard that before!” “I’ll believe it when I see it!” or “God will never do that to us, nothing will happen. God is bluffing.”   + Some may have given some thoughts; “wow! I wonder if there is any truth to what he is saying”.   + Some may say “You may be right, but you know what, I don’t care, Not my concern!” * **To be indifferent, to ignore, and to dismiss God’s warning without even giving any thoughts about *it is to reject God’s words, His admonishments.***   + *But it is more than just God’s correction/warning we are rejecting!*     - It is to reject His Mercy and Grace towards us.     - It is to reject a chance God is giving us to repent and to turn back to Him.     - It is to reject His forgiveness of our sin. * **To reject God’s admonishments is *to accept the punishments that God has proclaimed towards us*.**   + **ILLU:** A person who smokes and refuses the urging of doctors and others to stop is to accept the consequence of facing those dreaded lung diseases later on in life, even losing his/her life.   + **ILLU:** Take the recent focus on the traumatic damages to the brain when NFL players suffer concussions. Will the players heed the warning and stop playing? Probably not. This means they are accepting the possibility of coming down with many dreaded brain diseases later in life.   *Exhortation*   * + **Jeremiah 36:11 - 20** | | |
| **耶利米書 (Jeremiah) 36:11 - 20** | | |
| 36:11 When Michaiah the son of Gemariah, the son of Shaphan, had heard out of the book all the words of the LORD, | 36:11 沙番的孫子基瑪利雅的兒子米該亞、聽見書上耶和華的一切話、 | |
| 36:12 Then he went down into the king's house, into the scribe's chamber: and, lo, all the princes sat there, even Elishama the scribe, and Delaiah the son of Shemaiah, and Elnathan the son of Achbor, and Gemariah the son of Shaphan, and Zedekiah the son of Hananiah, and all the princes. | 36:12 他就下到王宮、進入文士的屋子．眾首領、就是文士以利沙瑪、示瑪雅的兒子第萊雅、亞革波的兒子以利拿單、沙番的兒子基瑪利雅、哈拿尼雅的兒子西底家、和其餘的首領、都坐在那裡。 | |
| 36:13 Then Michaiah declared unto them all the words that he had heard, when Baruch read the book in the ears of the people. | 36:13 於是米該亞對他們述說他所聽見的一切話、就是巴錄向百姓念那書的時候所聽見的。 | |
| 36:14 Therefore all the princes sent Jehudi the son of Nethaniah, the son of Shelemiah, the son of Cushi, unto Baruch, saying, Take in thine hand the roll wherein thou hast read in the ears of the people, and come. So Baruch the son of Neriah took the roll in his hand, and came unto them. | 36:14 眾首領就打發古示的曾孫示利米雅的孫子尼探雅的兒子猶底到巴錄那裡、對他說、你將所念給百姓聽的書卷拿在手中、到我們這裡來．尼利亞的兒子巴錄就手拿書卷、來到他們那裡。 | |
| 36:15 And they said unto him, Sit down now, and read it in our ears. So Baruch read it in their ears. | 36:15 他們對他說、請你坐下、念給我們聽．巴錄就念給他們聽。 | |
| 36:16 Now it came to pass, when they had heard all the words, they were afraid both one and other, and said unto Baruch, We will surely tell the king of all these words. | 36:16 他們聽見這一切話就害怕、面面相觀、對巴錄說、我們必須將這一切話告訴王。 | |
| 36:17 And they asked Baruch, saying, Tell us now, How didst thou write all these words at his mouth? | 36:17 他們問巴錄說、請你告訴我們、你怎樣從他口中寫這一切話呢。． | |
| 36:18 Then Baruch answered them, He pronounced all these words unto me with his mouth, and I wrote them with ink in the book. | 36:18 巴錄回答說、他用口向我說這一切話、我就用筆墨寫在書上。 | |
| 36:19 Then said the princes unto Baruch, Go, hide thee, thou and Jeremiah; and let no man know where ye be. | 36:19 眾首領對巴錄說、你和耶利米要去藏起來．不可叫人知道你們在那裡。 | |
| 36:20 And they went in to the king into the court, but they laid up the roll in the chamber of Elishama the scribe, and told all the words in the ears of the king. | 36:20 眾首領進院見王、卻先把書卷存在文士以利沙瑪的屋內．以後將這一切話說給王聽。們。 | |
| * **Michaiah heard the whole book! And he took Action!**   + He didn’t dismiss God’s words as unimportant news! He *took God’s word seriously*.     - How serious do we take God’s word? Each Sunday and you and I hear His words?   + He went down into the king’s house, to inform the princes of Judah. All the senior officials or important officials.   + They then verified the source of the information, whether it is true! V18 – Jeremiah spoke and I wrote it down! It was from God’s prophet, it is God’s words. * **When we hear God’s words, His admonishments, His exhortations…**   + Take it seriously!   + Verify in the Bible that it is the truth!   + Take appropriate actions! | | |
| **2. Stubbornness Causes Us to**  **“Show Contempt”** | | |
| **耶利米書 (Jeremiah) 36:21 - 23** | | |
| 36:21 So the king sent Jehudi to fetch the roll: and he took it out of Elishama the scribe's chamber. And Jehudi read it in the ears of the king, and in the ears of all the princes which stood beside the king. | 36:21 王就打發猶底去拿這書卷來．他便從文士以利沙瑪的屋內取來、念給王、和王左右侍立的眾首領聽。 | |
| 36:22 Now the king sat in the winterhouse in the ninth month: and there was a fire on the hearth burning before him. | 36:22 那時正是九月、王坐在過冬的房屋裡、王的前面火盆中有燒的火。 | |
| 36:23 And it came to pass, that when Jehudi had read three or four leaves, he cut it with the penknife, and cast it into the fire that was on the hearth, until all the roll was consumed in the fire that was on the hearth. | 36:23 猶底念了三四篇、〔或作行〕王就用文士的刀將書卷割破、扔在火盆中、直到全卷在火中燒盡了。 | |
| * **To show contempt is to disregard (ignore), disrespect, disdain (scorn) God’s word!** * **He stopped the reading / He stopped listening**    + After hearing only 3 or 4 columns, He doesn’t want to hear it anymore!     - “I don’t want to hear it anymore!” “I know it is only going to judge me, accuse me of wrong doing!” “That I should repent, turn from my ways!”     - The king is really saying that God has got it all wrong!   + By refusing to hear God’s admonitions;     - He is refusing to listen to instructions that will save him from lots of pain and sufferings! * **Destroyed God’s word - Cut the scroll with a pen knife and burned the scrolled. He showed no fear, reverence for God.** V24 – “Yet they were not afraid”. | | |
| **耶利米書 (Jeremiah) 36:24** | | |
| 36:24 Yet they were not afraid, nor rent their garments, neither the king, nor any of his servants that heard all these words. | 36:24 王和聽見這一切話的臣僕、都不懼怕、也不撕裂衣服。 | |
| * + I’ll show you what I think of your words! He cut up God’s word! He didn’t just cut one or two pieces; he did so “Until all the roll was consumed in the fire!”   + This is to say that God’s word is a bunch of baloney. False accusations to defame & dishonor me!   + God’s word cannot be destroyed – Jesus said “Heaven and earth shall pass away; but my words shall not pass away!” | | |
| **馬太福音 (Matthew) 24:35** | | |
| 24:35 Heaven and earth shall pass away, but my words shall not pass away. | 24:35 天地要廢去、我的話卻不能廢去。 | |
| * + - **ILLU**: Parking Ticket! You can rip it up, you can throw it away! You can burn it! But you know what? You can’t burn the digital copy in their system’s database! That fine will come! * **Refused to listen to others**   + **Jeremiah 36:25** | | |
| **耶利米書 (Jeremiah) 36:25** | | |
| 36:25 Nevertheless Elnathan and Delaiah and Gemariah had made intercession to the king that he would not burn the roll: but he would not hear them. | 36:25以利拿單和第萊雅並基瑪利雅懇求王不要燒這書卷．他卻不聽。 | |
| * + I am right! You are all wrong! You guys are just all ganging up on me!   + If a fool will not listen to God; will he listen to the wisdom and urging of others? No! Stubborn people do not want to listen to anyone! * **What the King did was not only contempt, but selfish.**    + He destroyed God’s word so that others will not be able to read/hear it; there are some that might be convicted and be willing to turn back towards God.   *Exhortation*   * **Michaiah and the princes** showed reverence and respect for God’s words.  ***They fear*** the impending judgment of God!   + They preserve God’s prophet (told them to hide). They urged the King not to destroy God’s word. * **When you hear God’s words, His admonishments, His exhortations…**   + Show fear and reverence for God’s word. Take every effort to preserve God’s word.     - Memorize them. Edge them in our hearts that we not forget. It is health to our bones.   + **Proverbs 7:2-3** | | |
| **箴言(Proverbs) 7:2-3** | | |
| 7:2 Keep my commandments, and live; and my law as the apple of thine eye. | 7:2 遵守我的命令、就得存活．保守我的法則好像保守眼中的瞳人． | |
| 7:3 Bind them upon thy fingers, write them upon the table of thine heart. | 7:3 繫在你指頭上、刻在你心版上。 | |
| **3. Stubbornness Causes Us to**  **“Show No Remorse”** | | |
| **耶利米書 (Jeremiah) 36:24** | | |
| 36:24 Yet they were not afraid, nor rent their garments, neither the king, nor any of his servants that heard all these words. | 36:24 王和聽見這一切話的臣僕、都不懼怕、也不撕裂衣服。 | |
| * **Renting their garments is a sign of remorse and sorrow!**    + But after destroying God’s word, they show no remorse at all!   + The king was not content after destroying God’s written words, but he wanted to destroy the source! * **He wants to take vengeance on Jeremiah!**   + The King wanted to arrest Jeremiah and Baruch! The purpose is to punish the wrong doers!   Possibly have them killed or thrown in jail.   * + You see, it is not the King that has committed sin; it is Jeremiah, he is the trouble maker! Causing disorder in the kingdom! Spread false rumors! * **What the King is doing, is challenging God!**    + But what he is really doing is asking God for more judgment instead!   + “Lord, I want extra fudge on my Sunday!” “I want extra cream in my latte!” * **Look what the King got on top of the God’s original judgments!**   + No one from his line will be king, his line will be broken.   + He will not get a kingly burial, but instead, his body will be thrown in the field. (***Dishonor***)   + His children’s, even his servants will suffer all the judgment that the Lord had warned about.   + Even after this added judgment - “…but they hearkened not.”   *Exhortation*   * **When we hear God’s words, His admonishments, His exhortations…**   + Do not resist the Holy Spirit’s conviction     - **Acts 7:51** - | | |
| **使徒行傳 (Acts) 7:51** | | |
| 7:51 Ye stiffnecked and uncircumcised in heart and ears, ye do always resist the Holy Ghost: as your fathers did, so do ye. | 7:51 你們這硬著頸項、心與耳未受割禮的人、常時抗拒聖靈．你們的祖宗怎樣、你們也怎樣。 | |
| * + Let God’s word convict our hearts and repent! Why? Because stubbornness is a sin. * **Samuel tells us that Stubbornness *is as* iniquity and *idolatry*!**   **1 Samuel 15:23 –** | | |
| **撒母耳記上(1 Samuel) 15:23** | | |
| 15:23 For rebellion is as the sin of witchcraft, and stubbornness is as iniquity and idolatry. Because thou hast rejected the word of the LORD, he hath also rejected thee from being king. | 15:23 悖逆的罪、與行邪術的罪相等．頑梗的罪、與拜虛神和偶像的罪相同．你既厭棄耶和華的命令、耶和華也厭棄你作王。 | |
| |  | | --- | | * + Why idolatry? Idolatry is to give our adoration, reverence, honor, and glory to the idols instead of God.   + In the case of stubbornness, we are giving these things to ourselves and not God!   + Stubbornness is all about us! It is a selfish, self-center sin! | | | |
| **4. Conclusion** | | |
| |  | | --- | | ***Final Exhortation***   * **Remember Stubbornness does not only affect yourself**, **but it affects others:**   + Your family, your spouse, your children, your parents, your siblings, your friends!   + Don’t bring them down into perdition (destruction) with you because of your stubbornness. * **When we are faced with God’s conviction, admonition, or correction, let us not be stubborn, but instead…**   + Take God’s word seriously, let us take action.   + Show fear and reverence for God’s word, edged them in our hearts.   + Yield to the Holy Spirit’s conviction and ask God for forgiveness. * **All of us can be pretty stubborn at times and can lead us to screw up our lives pretty bad at times!**    + God is always ready to forgive us of our stubbornness, our sins   **Jeremiah 36:3** - | | | |
| **耶利米書 (Jeremiah) 36:3** | | |
| 36:3 It may be that the house of Judah will hear all the evil which I purpose to do unto them; that they may return every man from his evil way; that I may forgive their iniquity and their sin. | 36:3 或者猶大家聽見我想要降與他們的一切災禍、各人就回頭離開惡道、我好赦免他們的罪孽和罪惡。 | |
| |  | | --- | | * + Confess our sin to the Lord! Turn from our evil way! And God is faith & just to forgive us of our sin!   + Praise the Lord for His mercy, for His long suffering towards us, for His forgiveness! | | | |

[BACKG](#BIBLE3B)

|  |
| --- |
| #443 耶稣不改变 |
| Jesus Never Fails |
| **==== 1/3 ====** |
| 世间朋友会改变, 常疑惑烦扰; |
| Earthly friends may prove untrue, Doubts and fears assail； |
| 耶稣的爱不改变,祂永远可靠。 |
| One still loves and cares for you, Jesus never fails. |
| 耶稣不改变， 耶稣不改变； |
| Jesus never fails, Jesus never fails; |
| 天地万物要废去,耶稣永不改变。 |
| Heav'n and earth may pass away; But Jesus never fails. |
| **==== 2/3 ====** |
| 虽有时黑暗满布，攻击如风暴； |
| Though the sky be dark and drear, Fierce and strong the gale; |
| 切记那爱你的主，祂永远可靠。 |
| Just remember He is near, And He will not fail. |
| 耶稣不改变，耶稣不改变； |
| Jesus never fails, Jesus never fails; |
| 天地万物要废去,耶稣永不改变。 |
| Heav'n and earth may pass away; But Jesus never fails. |
| **==== 3/3 ====** |
| 生命有时有痛苦，爱情亦转变； |
| In life's dark and bitter hour, Love will still prevail; |
| 信靠大能的恩主，祂永不改变。 |
| Trust His everlasting pow'r, Jesus will not fail. |
| 耶稣不改变， 耶稣不改变； |
| Jesus never fails, Jesus never fails; |
| 天地万物要废去,耶稣永不改变。 |
| Heav'n and earth may pass away; But Jesus never fails. |

[BACK](#唱詩6B)

|  |
| --- |
| **#256 三一頌** |
| **Doxology** |
| **===== 1/1 =====** |
| 讃美真神萬福之根； |
| Praise God from whom all blessings flow |
| 世上萬民讃美主恩； |
| Praise Him all creatures here below |
| 天使天軍讃美主名； |
| Praise Him above ye heav’nly host |
| 讃美聖父, 聖子, 聖靈 |
| Praise Father Son and Holy Ghost |
| 阿門。 |
| Amen |

**[BACK](#唱詩5B)**